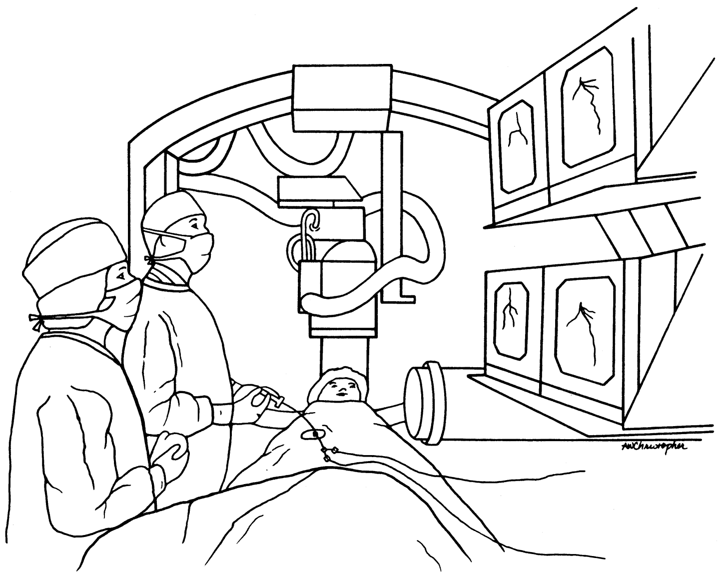
Heart Angioplasty



Heart angioplasty is also called coronary angioplasty, balloon angioplasty or PTCA. A catheter is used to open up narrowed blood vessels to the heart. Narrowed blood vessels can lead to chest pain or a heart attack. A stent may also be placed. A stent is a spring like device that keeps the blood vessel open.

Arrive on time for your treatment. Plan to be here 4-6 hours. Angioplasty takes about 30 minutes. You may need to stay overnight in the hospital. Plan to have an adult family member or friend take you home.

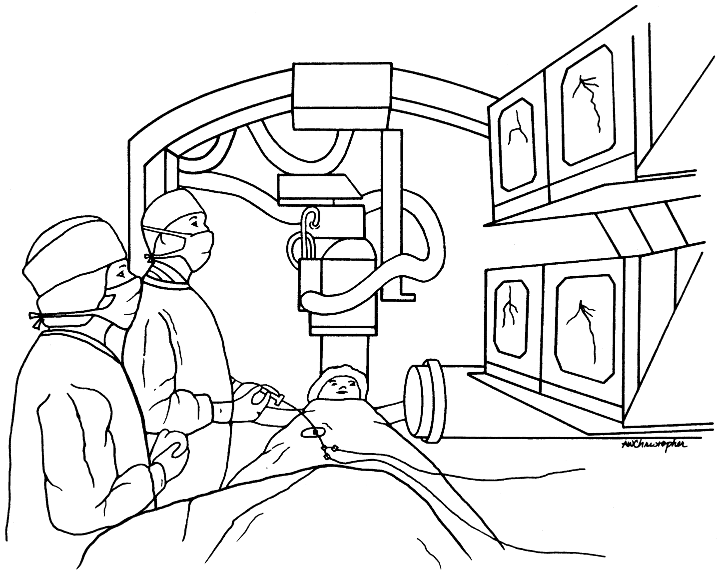
To Prepare

- Your doctor may order some tests such as a chest x-ray, EKG, and blood tests.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before your treatment.
- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of the treatment. If so, take with sips of water only.
- Tell the staff if you are allergic to any medicines or dyes.

During Your Angioplasty

- You will wear a hospital gown and lie on a table.

हृदय एंजियोप्लास्टी



हृदय एंजियोप्लास्टी को कोरोनरी एंजियोप्लास्टी, बैलून एंजियोप्लास्टी या पीटीसीए (PTCA) भी कहा जाता है। हृदय तक जाने वाली संकुचित रक्तनलियां खोलने के लिए एक कैथीटर प्रयोग किया जाता है। संकुचित रक्तनलियों के कारण छाती में दर्द या दिल का दौरा पड़ सकता है। स्टेंट भी लगाना पड़ सकता है। स्टेंट एक स्प्रिंग जैसा उपकरण है, जो रक्तनली खुली रखता है।

अपने इलाज के लिए समय पर आएं। यहां 4-6 घंटे रहने की योजना बनाएं। एंजियोप्लास्टी में लगभग 30 मिनट लगते हैं। आपको रातभर अस्पताल में रुकना पड़ सकता है। परिवार के किसी वयस्क सदस्य या मित्र के साथ वापस घर जाने की योजना बनाएं।

तैयारी के लिए

- आपका डॉक्टर कुछ जांचों जैसे छाती का एक्स–रे, ईकेजी (EKG) और रक्त जांच कराने का आदेश दे सकता है।
- अपने इलाज से पहले मध्यरात्रि के बाद कुछ न खाएं या पानी सहित कुछ न पीएं।
- यदि आपको इलाज की सुबह अपनी दवाइयां लेनी हों, तो अपने डॉक्टर से पूछें । यदि हां तो सिर्फ घूंटभर पानी के साथ लें।
- यदि आपको किसी दवाई या डाइ से एलर्जी हो, तो स्टाफ को बताएं।

एंजियोप्लास्टी के दौरान

- आप अस्पताल का गाउन पहनेंगे और मेज पर लेटेंगे।

Angioplasty. Hindi.

- An IV (intravenous) is put into a vein in your arm. Medicine to help you relax and fluids are given through your IV.
- You will be awake. You may be asked to cough, take deep breaths or move your arms.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- The catheter site, either your groin or your arm, is cleaned. Your groin may be shaved if used.
- The doctor numbs the site where the catheter will be put in. This may sting for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- The lights may be turned down so the doctor can see the screen.
- The doctor puts a needle into a large blood vessel in the numbed site.
- The catheter is threaded into the needle, through the blood vessel and into your heart. The doctor watches the catheter movement on the screen.
- Dye is given. You may feel a hot flush or nausea for a few seconds. The dye lets the doctor place the catheter in the right spot to treat the blockage.
- The catheter has a balloon on the end of it. The balloon is made bigger and smaller a few times to open the narrowed blood vessel. You may feel some chest pressure, but the pressure should ease quickly. **Tell the staff how you are feeling.**
- A stent may be placed to keep the blood vessel open. The stent is a small, wire tube.
- Dye is given again to see how much the blood vessel has been opened.
- The catheter is then removed.
- The needle placed in your catheter site may stay in place for several hours.
- When the needle is removed, the blood vessel is closed. The staff will hold pressure on the site for 10-20 minutes so it does not bleed. A clamp may be put on for about 1 hour to hold pressure on the site. A bandage is put over the site.

- आपकी बाजू की नस में एक आईवी (IV) (अंतःशिरा) सुई लगानी होगी। दवाई आपको आराम में मदद के लिए दवाई और तरल दवा अंतःशिरा दी जाएगी।
- आप जागते रहेंगे। आपको खांसने, गहरी सांस लेने और अपनी बाजू हिलाने को कहा जा सकता है।
- आपके दिल की जांच के लिए छोटे पैड आपकी छाती पर रखे जाते हैं। पुरुषों के छाती के बाल साफ करने पड़ सकते हैं।
- आपकी बाजू पर एक रक्तचाप कफ लगाया जाता है। आपका रक्तचाप और हृदय गति बार–बार जांची जाती है।
- कैथीटर साइट, या तो आपकी उरुसंधि (ग्रॉइन) या आपकी बाजू, साफ की जाती है। आपकी उरुसंधि साफ की जा सकती है, यदि प्रयोग की जानी हो।
- डॉक्टर कैथीटर डाले जाने वाली जगह को सुन्न कर देता है। इससे कुछ सेकंडों तक तेज चुभन हो सकती है। इसके बाद, आप केवल दबाव महसूस करेंगे, कोई दर्द नहीं।
- रोशनी बुझा दी जाती है ताकि डॉक्टर स्क्रीन देख सके।
- डॉक्टर सुन्न स्थल के भीतर बड़ी रक्तनली में सुई डालता है।
- कैथीटर सुई में डालकर, रक्तनलियों द्वारा आपके दिल में डाला जाता है। डॉक्टर स्क्रीन पर कैथीटर की गतिविधि पर निगरानी रखता है।
- डाई दी जाती है। आप कुछ सेकंड के लिए गर्म फ्लश या उबकाई महसूस कर सकते हैं। डाई, अवरोध हटाने के लिए कैथीटर को सही जगह रखने में डॉक्टर की मदद करती है।
- कैथेटर के एक सिरे पर बैलून होता है। संकुचित रक्तनलियां खोलने के लिए बैलून को कुछ बार बड़ा और छोटा किया जाता है। आप छाती में कुछ दबाव महसूस कर सकते हैं, लेकिन दबाव जल्दी खत्म हो जाना चाहिए। **स्टाफ को बताएं कि आप कैसा महसूस कर रहे हैं।**
- रक्तनली खुली रखने के लिए स्टेंट डाला जा सकता है। स्टेंट छोटी, तार–नली है।
- यह देखने के लिए डाई दोबारा दी जाती है कि रक्तनली कितनी खुल गई हैं।
- फिर कैथीटर हटा दिया जाता है।
- कैथीटर स्थल में डाली गई सुई कई घंटों तक रह सकती है।
- जब सुई निकाली जाती है, रक्तनली बंद हो जाती है। स्टाफ उस स्थल पर 10–20 मिनट दबाव बनाए रखेगा, ताकि रक्तस्राव न हो। स्थल पर दबाव बनाए रखने के लिए लगभग 1 घंटे के लिए एक क्लैंप लगाया जा सकता है। स्थल पर पट्टी बांध दी जाती है।

After Your Angioplasty

<u>In the Hospital</u>

- Your site, pulse and blood pressure will be checked often.
- You may drink clear liquids until the needle is removed. After that you may return to your normal diet.
- Your leg or arm needs to be kept straight for about 6 hours to prevent bleeding.
- It is common for your catheter site to be tender and bruised.
- You may have oxygen and a heart monitor in place for a few hours.
- An EKG or blood tests may be done.
- Your doctor will talk to you about your angioplasty results.

<u>At Home</u>

- Drink plenty of liquids to help your body get rid of the dye.
- Rest for 24 hours.
- Remove the pressure bandage at bedtime and put on a clean band-aid.
- You can take a shower.
- Do not take a tub bath for 1 week after your angioplasty.
- Do not scrub the site.
- Remove the band-aid over the site when you shower.
- You can leave the site uncovered or put a clean band-aid on it.
- Check the site each day for any more redness, bruising or swelling.
- Do not drive for 2-3 days.
- Do not exercise, run, or lift objects over 10 pounds or 4.5 kilograms for three days.
- Talk to your doctor or nurse about other activity limits.

You should be able to return to normal activities in about a week.

Call your doctor **<u>right away</u>** if you have:

- Bleeding at the site that will not stop
- Sharp pain or stinging at the site
- Swelling, redness, more bruising, or tenderness at the site
- Drainage or warmth at the site
- Coldness or paleness of the foot or hand

आपकी एंजियोप्लास्टी के बाद

अस्पताल में

- आपका स्थल, नाड़ी और रक्तचाप बार–बार जांचा जाता है।
- सुई निकाले जाने तक आप शुद्ध तरल पेय पी सकते हैं। उसके बाद आप अपनी सामान्य खुराक ले सकते हैं।
- रक्तबहाव रोकथाम के लिए 6 घंटों तक आपके पैर और बाजू सीधे रखने की ज़रूरत है।
- आपके कैथीटर स्थल का कोमल और खरोंचयुक्त होना सामान्य बात है।
- कुछ घंटों के लिए आपको ऑक्सीजन और स्थल पर हृदय मॉनीटर लगाया जा सकता है।
- ईकेजी (EKG) या रक्त जांच की जा सकती है।
- आपका डॉक्टर आपके एंजियोप्लास्टी परिणाम के बारे में आपसे बात करेगा।

घर पर

- डाई छुड़ाने में अपने शरीर की मदद के लिए काफी मात्रा में तरल पेय पिएं।
- 24 घंटों के लिए आराम करें।
- सोते समय दबाव पट्टी हटा दें और साफ़ बैंड–एड बांधें।
- आप शॉवर ले सकते हैं।
- अपनी एंजियोप्लास्टी के बाद 1 सप्ताह तक टब स्नान न करें।
- स्थल को न रगड़ें।
- शॉवर के समय स्थल से बैंड–एड हटा दें।
- आप स्थल को खुला छोड़ या उस पर साफ़ बैंड–एड लगा सकते हैं।
- प्रत्येक दिन स्थल पर लाली, रगड़ या सूजन के लिए जांच करें।
- 2-3 दिन वाहन न चलाएं।
- तीन दिन व्यायाम न करें, न दौड़ें अथवा 10 पाउंड या 4.5 कि.ग्रा. से अधिक भार न उठाएं।
- अपने डॉक्टर या नर्स से अन्य क्रियाकलाप सीमाओं के बारे में बात करें।

आपको लगभग एक सप्ताह में सामान्य गतिविधियों के योग्य हो जाना चाहिए।

<u>तुरंत</u> अपने डॉक्टर को बुलाएं यदि आपकोः

- स्थल पर रक्तस्राव जो रुक न रहा हो
- स्थल पर तेज दर्द या चुभन
- स्थल पर सूजन, लाली, अधिक खरोंचें या कोमलता
- स्थल पर निकास या गर्माहट
- पैर या हाथ में ठंडापन या पीलापन

Angioplasty. Hindi.

- Problems moving your toes or fingers
- Numbness or weakness
- Fever or chills
- Confusion or you are less alert

If you have bleeding that will not stop or a lump that gets bigger at the site, **lie flat, hold pressure on the site and call 911.**

Talk to the staff if you have any questions or concerns.

11/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at **www.healthinfotranslations.com**.

- अंगूठा या उंगलियां हिलाने में परेशानी
- सुन्नता या कमज़ोरी
- बुखार या कंपकंपी
- आपको भ्रम हो या सतर्कता में कमी

यदि आपको रक्तस्राव हो जो रुके नहीं या स्थल पर गूमड़ बढ़ता जा रहा हो, तो
सीधे लेटें, स्थल पर दबाव बनाएं और 911 पर कॉल करें।

यदि आपका कोई प्रश्न या चिंता हो, स्टाफ से बात करें।

Angioplasty. Hindi.

11/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at **www.healthinfotranslations.com**.